

Im Zeichen des Kongresses

Sous le signe du congrès

Liebe Leserin, lieber Leser

Zwischen dem 20. und dem 22. Mai findet in Bern der 102. Jahreskongress der SGC statt. Die beiden Hauptsitzungen, zu denen wir im Kapitel Information in diesem Heft einführende Texte liefern, widmen sich zum einen der Diskussion, welche Rolle ältere Chirurgen noch spielen können und sollen, sowie dem Thema Robotik. Ein weiterer Höhepunkt dürfte die British Journal of Surgery Lecture sein, auf die wir ebenfalls in diesem Magazin mit einer Textprobe hinweisen möchten.

Darüber hinaus stehen beim Jahreskongress drängende standespolitische Fragen an, etwa zur weitergehenden Spezialisierung unseres Faches, zum Komplex HSM und zur Entwicklung der Notfallchirurgie. In diesem Zusammenhang möchte ich auf unser salt-and-pepper-Gespräch ab Seite 11 verweisen.

Nun noch zwei Informationen in eigener Sache: Vanessa Banz, die mehrere Jahre lang unserem Editorial Board wertvolle Impulse verliehen hat, verlässt die Redaktion. Wir möchten ihr herzlich für ihr Engagement und ihren Humor danken, wie sie ihn uns etwa mit ihrem Joghurtdeckelsäuberungsvergleich (S. 19) unter Beweis stellt.

Dieser Ausgabe von *swiss knife* liegt ausserdem ein Fragenkatalog mit einer Leserumfrage bei. Wir möchten damit herausfinden, wie unser Magazin bei Ihnen ankommt und wie wir allfällige Verbesserungen vornehmen können. Wir bitten um rege Teilnahme und bedanken uns dafür bereits herzlich im Voraus.

Eine anregende Lektüre wünscht Ihnen
Stefan Breitenstein
Senior Editor

Editors

PD Dr. med. Stefan Breitenstein (Winterthur),
Senior Editor
stefan.breitenstein@ksw.ch
Dr. med. Christoph Tschuor (Zürich),
Junior Editor
christoph.tschuor@ksw.ch
Felix Ruhl (Basel),
Journalist
info@felixruhl.ch

Editorial Board

Dr. med. Vanessa Banz (Bern)
vanessa.banz@insel.ch
PD Dr. med. Martin Bolli (Basel)
martin.bolli@claraspital.ch
Dr. med. Walter Brunner (Rorschach/St.Gallen)
walter.brunner@kssg.ch
PD Dr. med. Daniel Frey (Wetzikon)
daniel.frey@gzo.ch
Dr. med. Phaedra Müller (Zürich)
phaedra.mueller@triemli.zuerich.ch
Dr. med. David Petermann (Lausanne)
david.petermann@chuv.ch
PD Dr. med. Frédéric Ris (Genève)
frederic.ris@hcuge.ch
Dr. med. Vital Schreiber (Uster)
vital.schreiber@bluewin.ch
Dr. med. Paul-Martin Sutter (Biel)
paul-martin.sutter@szb-chb.ch
Dr. med. Kuno Lehmann (Zürich)
kuno.lehmann@usz.ch
Dr. med. Claudio Caviezel (Aarau)
claudio.caviezel@ksa.ch
Dr. med. Christian Nebiker (Basel)
christian.nebiker@usb.ch



Chère lectrice, cher lecteur,

Le 102^e congrès annuel de la SSC aura lieu à Berne du 20 au 22 mai. Les deux séances principales, pour lesquelles nous publions des textes d'introduction dans le chapitre Information de ce numéro, seront consacrées d'une part à un débat sur le rôle que les chirurgiens âgés peuvent et doivent encore jouer, et d'autre part au thème de la robotique. La conférence sur le British Journal of Surgery, sur laquelle nous attirons également votre attention dans ce magazine avec un extrait de texte, devrait constituer un autre moment fort du congrès.

Par ailleurs, des questions urgentes de politique professionnelle, par exemple sur la poursuite de la spécialisation de notre discipline, sur le complexe médecine hautement spécialisée et sur le développement de la chirurgie d'urgence seront abordées lors du congrès annuel. À ce propos, je vous renvoie à notre entretien de la rubrique «salt and pepper» en page 11.

Encore deux informations qui concernent plus particulièrement notre magazine: Vanessa Banz, qui a apporté de précieuses contributions à notre Editorial Board pendant plusieurs années, quitte la rédaction. Nous la remercions chaleureusement pour son engagement et son humour, dont elle fait par exemple preuve dans sa comparaison avec le nettoyage du couvercle d'un pot de yaourt (p. 19).

En outre, un questionnaire avec une enquête auprès des lecteurs est joint à ce numéro de *swiss knife*. Nous aimerions savoir ce que vous pensez de votre magazine et comment nous pourrions y apporter d'éventuelles améliorations. Nous vous invitons à participer activement à cette enquête et nous vous en remercions par avance.

En vous souhaitant une lecture intéressante,
Stefan Breitenstein
Senior Editor

05 | **Information** Raffaele Rosso
Chirurgie im Wandel der Zeit

06 | **Information** Graeme Poston
Multidisciplinary management: Regulation and quality indicators in specialised surgery

08 | **Information** Felix Harder
65+: Alles im Minus?

10 | **Information** Christian A. Nebiker
Chirurgische Weiterbildung am Scheideweg?

11 | **Salt & Pepper** Andreas Platz, Christoph Sommer
Wer soll die chirurgischen Notfallpatienten betreuen?

14 | **Politics** Eva Brombacher, Francisca Jörgler Lebet, Renate Schur, Annette Widmann
Was bedeutet das neue Humanforschungsgesetz für den Fachbereich Chirurgie?

17 | **History** Claudio Caviezel
Von Theodor über Carl zur Anfängeroperation

19 | **Gloss** Vanessa Banz
It's the testosterone, stupid

22 | **Research**
Surgical Research in Switzerland